

SAFETY

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ **ES-LATAM** INDICACIONES DE SEGURIDAD
BR SEGURANÇA **CN** 安全須知 **HK** 安全資訊 **KR** 안전 수칙 **TW** 安全須知 **IL** תווחיט

EN CAUTION: Before operating your coffee machine, please refer to the safety instructions leaflet to avoid possible harm and damage.

FR ATTENTION : Avant d'utiliser votre machine **Nespresso**, veuillez vous reporter à la notice de sécurité afin d'éviter blessure ou dommage.

ES-LATAM PRECAUCIÓN: antes de operar su aparato, favor de referirse a las indicaciones de seguridad para evitar posibles daños o lesiones.

BR CUIDADO: Antes de utilizar sua máquina de café, consulte o folheto de instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos.

CN 注意：首次使用咖啡机前请仔细阅读安全须知以避免任何伤害和损坏。

HK 注意：使用咖啡機前請仔細閱讀本安全指引單張，以避免發生任何損傷及損壞

KR 주의: 머신을 사용하시기 전에
어기 될 수 있는 상해나 위험을
방지하기 위하여 안전 수칙을 참조
하십시오

TW 注意：在操作咖啡機之前，
參閱安全指引手冊，以免造成傷
害。

IL תוריהז: תנוכמ תלעפה ינפל
"ב"ה תוארוה וזלעב ייעל שי
הפקה העיגפו קדנמ ענמיהל,
ידכ תוחיט
סיירשפא.



HELP

FR AIDE **ES-LATAM** SOPORTE **BR** AJUDA **CN** 帮助 **HK** 協助 **KR** 안내 **TW** 幫助 **IL** הרזע

www.nespresso.com/help



THANK YOU FOR CHOOSING NESPRESSO.

NESPRESSO VERTUO IS AN EXCLUSIVE SYSTEM CREATING A PERFECT COFFEE, TIME AFTER TIME. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS OR GO ONLINE FOR THE FULL USER MANUAL AT WWW.NESPRESSO.COM/HELP 

FR MERCI D'AVOIR CHOISI NESPRESSO. Nespresso Vertuo est un système exclusif créant un café parfait, jour après jour. Suivez ces instructions ou téléchargez l'intégralité du guide de l'utilisateur sur

www.nespresso.com/help

ES-LATAM Gracias por elegir NESPRESSO. Nespresso Vertuo es un exclusivo sistema para crear el mejor café, cada vez. Siga estas instrucciones o visite nuestro sitio web para consultar el manual de usuario en www.nespresso.com

BR OBRIGADO POR ESCOLHER A NESPRESSO. Nespresso Vertuo é um sistema exclusivo que prepara sempre um café perfeito, xícara após xícara. Siga estas instruções ou consulte o manual do usuário completo on-line em www.nespresso.com/help

CN 感谢您选择 NESPRESSO 产品。Nespresso Vertuo 是一个专属打造完美咖啡的设备。请按照指示或访问

www.nespresso.com/help 网站在线阅读完整的用户手册

HK 感謝選購 Nespresso 產品。Nespresso Vertuo 系統專為調製完美咖啡而設，都可隨時您製作。詳情請參閱以下指引，於 www.nespresso.com/help 瀏覽完整的使用指南

KR 네스프레소를 선택해 주셔서 감사합니다. 네스프레소 버추오는 한잔의 완벽한 커피를 만들기 위해 특허 받은 고유의 시스템을 사용합니다. 본 설명서 또는 www.nespresso.com/help 를 통해 버추오 사용 설명서를 참조하십시오.

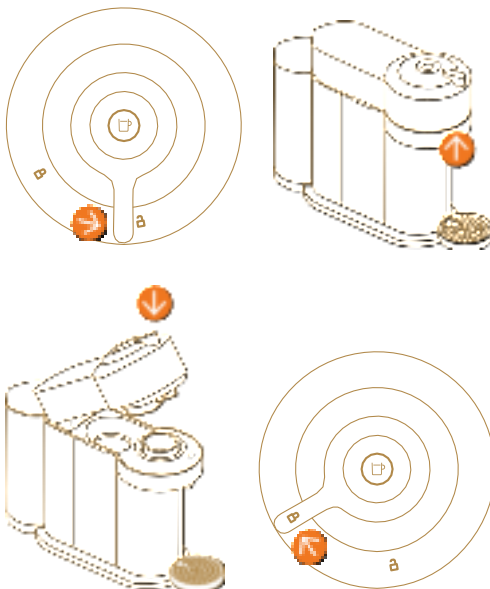
TW 感謝您選擇 NESPRESSO Nespresso Vertuo，一套能夠持續不斷創造出完美極致的咖啡，一杯接著一杯毫不中斷。詳情請閱以下指引，或於 www.nespresso.com/help 瀏覽完整的使用指南。

IL מודים לך שבחרת ב-NESPRESSO. Nespresso Vertuo היא מערכת המיועדת ליצור קפה מושלם, כוס אחרי כוס. עקוב אחר ההוראות או בקע את המדריך המלא באתר www.nespresso.com/help

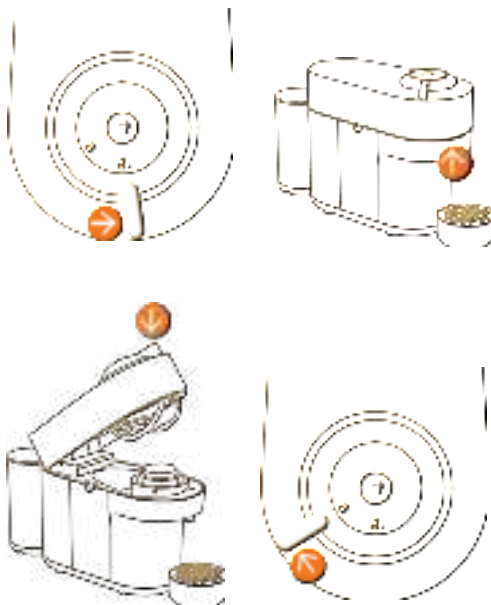
3 OPEN/ CLOSE

FR OUVERTURE/FERMETURE ES-LATAM ABRIR/CERRAR IR ABRIR/
FECHAR CN 打开/关闭 HK 開 / 關 KR 헤드 열고 닫기 TW 開 / 關
הריגס / להחיתפ IL

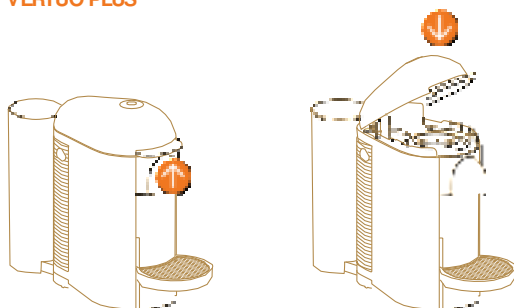
VERTUO NEXT



VERTUO POP



VERTUO PLUS



4 CONNECTIVITY (VERTUO NEXT / VERTUO POP)

FR CONNECTIVITÉ (VERTUO NEXT / VERTUO POP)

ES-LATAM CONECTIVIDAD (VERTUO NEXT / VERTUO POP)

BR CONECTIVIDADE (VERTUO NEXT / VERTUO POP) **CN** 网络连接不适用于中国大陆市场 (VERTUO NEXT / VERTUO POP) **HK** 連接 (VERTUO NEXT / VERTUO POP) **KR** 커넥티비티 기능 (버추오 넥스트 / 버추오 팝) **TW** 連接 (VERTUO NEXT / VERTUO POP) **IL** לארשיב תלעופ הניא תוירושיק

VERTUO NEXT



=

VERTUO POP



WHY SHOULD YOU PAIR YOUR VERTUO NEXT / VERTUO POP MACHINE:

Push notifications & on-screen troubleshooting for machine errors; Easy maintenance thanks to step-by-step guidance for descaling, rinsing & cleaning of your machine; Machine tutorials; Machine always up to date

FR POURQUOI APPAIRER VOTRE MACHINE VERTUO NEXT/VERTUO POP AVEC L'APPLICATION :

Pour recevoir des notifications push et avoir accès à un service de dépannage sur l'écran en cas d'erreur machine; pour faciliter l'entretien de la machine grâce à des consignes de détartrage, de rinçage et de nettoyage étape par étape; pour consulter des didacticiels sur l'utilisation de la machine; pour que votre machine soit toujours à jour

ES-LATAM POR QUÉ DEBERÍAS EMPAREJAR TU MÁQUINA VERTUO NEXT / VERTUO POP? Recibe notificaciones y resolución de problemas directamente en tu dispositivo.

Da mantenimiento de manera sencilla con guías paso a paso para descalcificación, enjuague y limpieza de tu máquina, tutoriales de uso...la máquina estará siempre actualizada

BR POR QUE VOCÊ DEVE PAREAR SUA VERTUO NEXT/VERTUO POP: notificações via aplicativo Nespresso e resolução de problemas na tela para erros da máquina; Fácil manutenção graças ao guia passo a passo para descalcificação, enxágue e limpeza para sua máquina; Tutoriais de máquina; Manter a máquina sempre atualizada

CN 为什么要对 VERTUO NEXT / VERTUO POP 机器配对: 推送通知和屏幕故障排除机器错误; 易于维护对机器进行除垢、冲洗和清洁的分步指导

IL 為什麼需連接 VERTUO NEXT / VERTUO POP: 推送通知及問題解

KR 버추오 넥스트 / 버추오 팝 머신을 페어링해야 하는 이유: 머신 에러에 대한 알림 및 문제 해결 방법 안내; 손쉬운 유지관리를 위한 단계별 가이드

TW 為什麼要配 VERTUO NEXT / VERTUO POP 機器: 發送通知和 機器故障排除; 機器除垢、沖洗和清潔的分步驟指導

導使 維護更容易; 機器教學; 機器始終保持最新

לארשיב הנימא תאז תורשפא



A diagram illustrating the concept of a smart coffee machine. It shows a coffee machine on the left, followed by a plus sign, a smartphone in the center displaying a coffee icon on its screen, an equals sign, and the word 'ON' on the right. This represents the machine being turned on via a smartphone app.

FR APPAIRAGE ES EMPLAZAR BR EMPARELHAMENTO CN 配对 HK 連接 KR 페어링 하기 W 配對

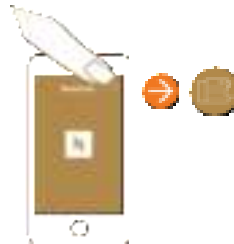


16.07.21 15:39



2. Launch the App on your smartphone or tablet

FR Démarrer l'application sur votre téléphone intelligent ou votre tablette **ES-LATAM** Inicie la aplicación en su smartphone o tablet **PT** Inicie o Aplicativo em seu smartphone ou tablet **VI** 在智能手机或平板电脑上运行App **SC** 在智能手機或平板電腦啟動程式 **KR** 스마트폰 또는 태블릿을 통해 앱을 실행합니다 (앱은 항상 최신 버전으로 업데이트하여야 합니다). **IV** 在智能手機或平板電腦啟動程式 **HE** מטלפון או טאבלט או אפליקציה לטלפון חכם



3. Click on the Machine icon

FR Cliquer sur l'icône de la machine **ES-LATAM** Seleccione el icono de Máquina **PT** Clique no ícone da máquina **CN** 点击机器图标 **HK** 按下相關咖啡機標誌 **KR** 머신 아이콘을 클릭 합니다 **TV** 按下相關咖啡機標誌 **HE** ללחוץ על סמל המכונה

4. Follow the instructions via the App

FR Suivre les instructions fournies par l'application **ES-LATAM** Siga las instrucciones indicadas por la App **PT** Siga as instruções do Aplicativo **CN** 通过App指示操作 **HK** 按照程式顯示的指引完成連接 **KR** 앱의 안내에 따라 "블루투스/Wi-Fi와 연결하여 머신 등록하기" 혹은 "연결된 머신 등록하기"를 선택합니다 **HE** 依照程式顯示的指引完成連接 **IV** היצקילפאה ךרד תוארוהה רחא בוקע

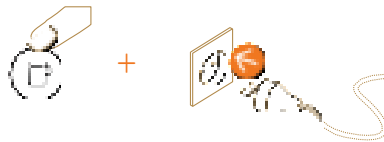
TURN ON/OFF BLUETOOTH & WI-FI

[FR] ACTIVER/DÉSACTIVER LE BLUETOOTH ET LE WI-FI **[ES-LATAM]** ENCIENDE O APAGA EL BLUETOOTH / WI-FI
[BR] LIGAR/DESLIGAR BLUETOOTH & WIFI **[CN]** 打开/关闭蓝牙和无线网络 **[HK]** 開啟/關閉 藍芽及無線熱點
[KR] 블루투스 와 Wi-Fi 연결을 위한 머신 설정 **[TW]** 開啟/關閉 藍芽/Wi-Fi Bluetooth & Wi-Fi **[YI]** יוביכ /תקלדה



1. Unplug the machine

[FR] Débrancher la machine **[ES-LATAM]** Desconecte la máquina **[BR]** Desconecte a máquina **[CN]** 拔下机器电源插头
[HK] 拔掉機器插頭 **[KR]** 전원 플러그를 뽑고, 헤드를 '열림' 상태로 맞춥니다 **[TW]** 拔掉機器插頭 **[YI]** רישכמה תא קתנ



2. Press and hold the button while plugging

[FR] Appuyer sur le bouton et le maintenir appuyé tout en branchant la machine **[ES-LATAM]** Presiona y mantén el botón al conectar la máquina **[BR]** Pressione e segure o botão enquanto conecta **[CN]** 插入时按住按钮 **[HK]** 長按按鈕並插上電源
[KR] 버튼을 누른 상태로 플러그를 연결합니다 **[TW]** 長按按鈕並插上電源 **[YI]** למשחל רוביחה ונמב רותפכה תא קזחרו קחל



3. Operation completed

[FR] Opération terminée **[ES-LATAM]** Operación completa **[BR]** Operação concluída **[CN]** 操作完成 **[HK]** 操作完成 **[KR]** 설정 완료되었습니다. 앱의 안내에 따라 다음 단계를 진행하세요 **[TW]** 操作完成 **[YI]** מלשוה ויליהתה

5 THE VERTUO SYSTEM

FR LE SYSTÈME VERTUO **ES-LATAM** EL SISTEMA VERTUO
BR O SISTEMA VERTUO **N** VERTUO 系統 **HK** VERTUO 系統
KR 버쥬오 커피 시스템 **TW** VERTUO 系統 **IL** VERTUO - תכרעמ

	VERTUO NEXT	VERTUO POP	VERTUO PLUS
 S	✓	✓	✓
 M	✓	✓	✓
 L	✓	✓	✓
 XL	✓	✓	X

	VERTUO NEXT	VERTUO POP	VERTUO PLUS
 1	✓	✓	✓
 2	✓	✓	✓
 3	✓	✓	✓
 4	✓	✓	✓
 5	✓	X	X

Availability may vary from one market to another

FR La disponibilité des produits peut varier d'un marché à l'autre **ES-LATAM** La disponibilidad puede variar entre un país y otro **BR** A disponibilidade de produtos pode variar de um Mercado para outro **N** 可用性可能因市场而异 **HK** 適用性可能因不同地區而有差異 **KR** 커피 캡슐은 국가별 판매 여부에 따라 구매가 불가능할 수도 있습니다 **TW** 適用性可能因不同地區而有差異 **IL** קופסה תונחשורל ורושע תולוספקה תונימו

1. Espresso (40 ml / 1.35 fl oz.)

FR Espresso (40 ml / 1,35 oz. liq.) **ES-LATAM** Espresso (40 ml / 1,35 fl oz.) **BR** Espresso (40 ml) **CN** 浓缩咖啡 (40 ml)
HK Espresso (40 毫升) **KR** 에스프레소 (40 ml) **TW** Espresso (40 毫升) **IL** וסרפסא (40 מ"ל)

2. Double Espresso (80 ml / 2.7 fl oz.)

FR Double Espresso (80 ml / 2,7 oz. liq.) **ES-LATAM** Double Espresso (80 ml / 2,7 fl oz.) **BR** Espresso duplo (80 ml)
CN 双份浓缩咖啡 (80 ml) **HK** Double Espresso (80 毫升) **KR** 더블 에스프레소 (80 ml) **TW** Double Espresso (80 毫升)
IL ג'ולופכ וסרפסא (80 מ"ל)

3. Gran Lungo (150 ml / 5.07 fl oz.)

FR Gran Lungo (150 ml / 5,07 oz. liq.) **ES-LATAM** Gran Lungo (150 ml / 5,07 fl oz.) **BR** Gran Lungo (150 ml)
CN 长杯咖啡 (150 ml) **HK** Gran Lungo (150 毫升) **KR** 그랑 룡고 (150 ml) **TW** Gran Lungo (150 毫升) **IL** וגנול וארג (150 מ"ל)

4. Coffee / Mug (230 ml / 7.77 fl oz.)

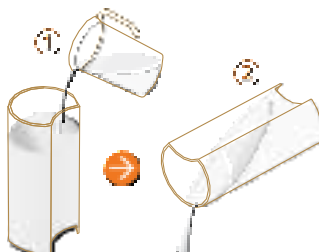
FR Café/Mug (230 ml / 7,77 oz. liq.) **ES-LATAM** Café / Mug (230 ml / 7,77 fl oz.) **BR** Mug (230 ml) **CN** 马克杯咖啡 (230 ml)
HK Coffee / Mug (230 毫升) **KR** 머그 (230 ml) **TW** Coffee / Mug (230 毫升) **IL** גאח (230 מ"ל)

5. Carafe (535 ml / 18 fl oz.)

FR Carafe (535 ml / 18 oz. liq.) **ES-LATAM** Carafe (535 ml / 18 fl oz.) **BR** Carafe (535 ml) **CN** 分享咖啡 (535 ml)
HK Carafe (535 毫升) **KR** 카라프 (535 ml) **TW** Carafe (535 毫升) **IL** פראקן (535 מ"ל)

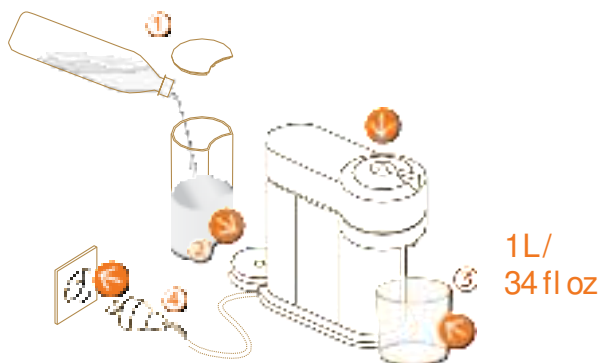
6 FIRST STEPS

FR PREMIERES PAS **ES-LATAM** PRIMEROS PASOS **BR** PRIMEIRAS ETAPAS **CN** 首次使用 **HK** 首次使用 **KR** 처음 사용하기 **TW** 首次使用 **IL** סינוסאר מידע



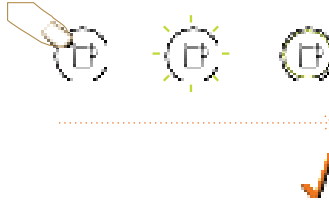
1. Rinse the water tank

FR Rincer le réservoir d'eau puis le remplir d'eau potable **ES-LATAM** Enjuague el tanque de agua **BR** Enxágue o reservatório de água **CN** 冲洗水箱 **HK** 冲洗水箱 **KR** 물통 헹구기 **W** 清洗水箱 **IL** סימח לכימ תח ואלמח ופנש



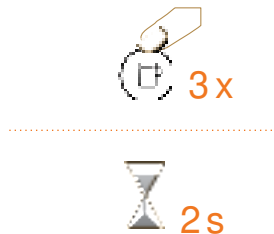
2. Place a container

FR Placer un récipient sous la sortie café **ES-LATAM** Coloque el contenedor **BR** Coloque um recipiente **CN** 放置容器 **HK** 放置容器 **KR** 빈 용기 놓기 **TW** 放置盛水容器 **IL** מוקמב סימח לכימ תח ומקח



3. Turn on your machine

FR Allumer votre machine **ES-LATAM** Encienda la máquina **BR** Ligue a máquina **CN** 启动机器 **HK** 啟動咖啡機
KR 머신 전원 켜기 **TW** 打開機器 **IL** ההנכמה תא וקילדה



4. Press the button 3 times within 2 seconds

FR Appuyer sur le bouton à 3 reprises dans un intervalle de 2 secondes **ES-LATAM** Presione el botón 3 veces en 2 segundos
BR Pressione o botão três vezes dentro de dois segundos **CN** 2秒内连续按键3次 **HK** 2秒內按3次按鈕 **KR** 버튼을 2초 내에 3번 누릅니다
IL 2秒內按下3次按鍵 **TH** 3 ครั้งต่อเนื่องภายใน 2 วินาที **RU** 3 раза нажать кнопку в течение 2 секунд

5. The machine will start rinsing. This procedure may take up to 7 minutes

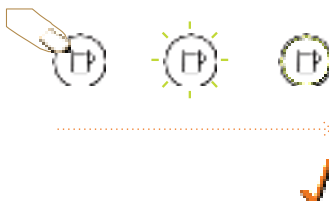
FR La machine commencera l'étape de rinçage. Cette opération peut prendre jusqu'à 7 minutes. **ES-LATAM** La máquina empezará su proceso de enjuague. Este proceso puede tomar hasta 7 minutos. **BR** A máquina irá iniciar a lavagem. Este procedimento pode levar mais de 7 minutos. **CN** 机器将开始清洗, 此过程最多可能需要 7 分钟. **HK** 機器將開始清洗. **KR** 헹굼 과정은 최대 7분 소요됩니다. **IL** הפיטשה תחלה תא ליחתח הנכמה, דע יוראל לוכי הז יללה 7 תוקד
TH เครื่องจะเข้าสู่ขั้นตอนการล้าง ขั้นตอนนี้สามารถใช้เวลาได้มากถึง 7 นาที **RU** Машина начнет промывку. Эта процедура может занять до 7 минут

6. Your machine is now ready to use

FR La machine est maintenant prête à être utilisée. **ES-LATAM** Tu máquina está lista para uso. **BR** Sua máquina agora está pronta para o uso **CN** 您的机器现在可以使用了 **HK** 您的咖啡機現在可以使用了 **KR** 머신을 사용할 준비가 되었습니다
IL המכונה עכשיו מוכנה לשימוש **TH** เครื่องพร้อมใช้งานแล้ว **RU** Машина готова к использованию

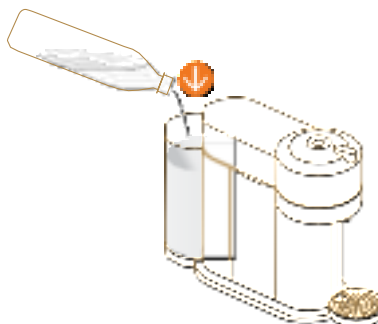
7 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ **ES-LATAM** PREPARACIÓN DE CAFÉ
BR PREPARO DO CAFÉ **CN** 咖啡制备 **HK** 調製咖啡 **KR** 커피 추출하기
TW 調製咖啡 **הפק תנכה** **IL**



1. Turn on your machine

FR Allumer votre machine **ES-LATAM** Encienda la máquina **BR** Ligue a máquina **CN** 启动机器 **HK** 啟動咖啡機
KR 머신 전원 켜기 **TW** 啟動咖啡機 **העכמה תא וקלדה** **IL**



2. Fill the water tank with fresh potable water

FR Remplir le réservoir d'eau potable **ES-LATAM** Llene el tanque de agua con agua potable **BR** Encha o r e a v
b de água com água potável 在水箱中注入常溫飲用水 在水箱注入食水 신선한 음용수로 물 통채
우기 **TW** 將水箱注入新鮮的飲用水 **סיירט הייתש ימב לכמה תא ואלמ** **IL**



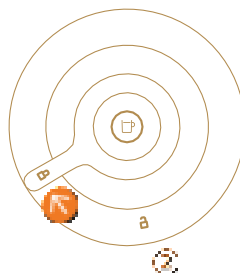
3. Insert a capsule

FR Insérer la capsule **ES-LATAM** Inserte la cápsula
BR Insira uma cápsula **CN** 放入一颗咖啡粉囊
HK 放入咖啡粉囊 **KR** 캡슐 넣기 **TW** 放入膠囊
IL להוסיף קפסולה



4. Place a cup

FR Placer la tasse sous la sortie café **ES-LATAM** Coloque una taza **BR** Coloque uma xícara **CN** 放置一个咖啡杯
HK 放置咖啡杯 **KR** 컵 놓기 **TW** 放置杯子 **IL** לסוכח וחינה



5. Start brewing

FR Commencer l'extraction **ES-LATAM** Empezar la preparación **BR** Inicie a extração **CN** 开始萃取 **HK** 開始沖調 **KR** 추출 시작
TW 開始萃取咖啡 **IL** להפקה תחילתו וליחיתה

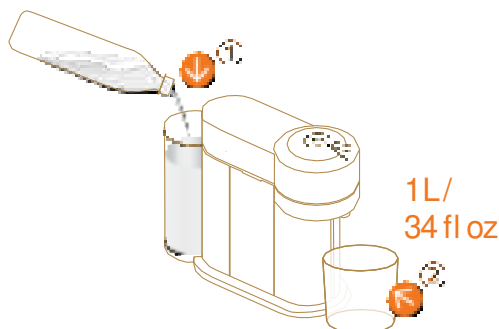


NOTE: water may accumulate inside the machine's head, please dry visible parts with a clean dry cloth.

FR À NOTER : de l'eau peut s'accumuler à l'intérieur de la tête de la machine. Si c'est le cas, veillez à sécher les parties visibles avec un linge propre et sec. **ES-LATAM** NOTA: Es posible que el agua se acumule en el interior el cabezal de la máquina. Por favor, seque las partes visibles con un paño limpio y seco. **BR** NOTA: É possível que a água se acumule no interior da unidade de extração. Por favor, seque as partes visíveis com um pano limpo e seco. **CN** 注意: 水可能积聚在机器头部内, 请用清洁的干布将可见部件擦干 **HK** 注意: 水可能會積聚在機頂內, 請用清潔的乾布抹乾可見的部分 **KR** 중요: 커피 추출 후 혹은 청소 모드 진행 후에 머신 헤드 안쪽에 물이 남을 수 있습니다. 깨끗한 마른 천으로 닦아주세요. **TW** 注意: 水可能積水在機器的頭部, 請用乾淨的乾布擦拭可見的部分 **IL** הרעה: יוצינה קלהמב הנוכמה שאר חותב רבטצהל סילולע סימ. סע סיארנה סיקלחה תא ושבוי אנא הרוק הז בצמח סא השבוי הייקנ תילטמ

8 CLEANING

FR NETTOYAGE ES-LATAM LIMPIEZA BR LIMPEZA CN 清洁 HK 清洗
KR 청소하기 TW 清潔 ייוקין IL



1. Fill the water tank with fresh potable water

FR Remplir le réservoir d'eau potable ES-LATAM Llene el tanque de agua con agua potable EN Encha o r as e va
b de água com água potável 在水箱中注入常溫飲用水 在水箱注入食水 신선한 음용수로 물 통채
우기 TW 將水箱注入新鮮的飲用水 מילוי מים חדשים לבריכת המים



2. Open, close and lock

FR Ouvrir, fermer et verrouiller ES-LATAM Abra, cierre y bloquee EN Abra, feche e trave TW 打開, 关闭和锁定
RK 打開咖啡機頂部, 關上並鎖定 KR 헤드를 열고 닫은 후 레버를 왼쪽으로 돌려 잠급니다 TW 打開, 關閉並鎖定
לעגלן רוגסל, לחתום, ל



4. Wash with hot water + mild odourless detergent

An exploded view diagram showing the components of the front cover assembly. It includes a cylindrical cap, a main rectangular housing with a circular opening, a small circular gasket or seal, a triangular wedge-shaped piece, and a small circular component. Arrows indicate the assembly direction for each part.

5. Dry with a clean and fresh towel

16.07.21 15:39

9 DESCALING

www.nespresso.com/descaling

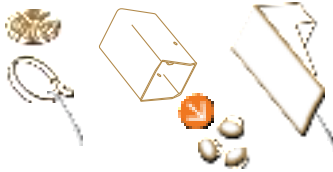


FR DÉTARTRAGE **ES-LATAM** DESCALCIFICACIÓN **R** DESCALCIFICAÇÃO
CN 除垢 **HK** 除磷 **KR** 디스케일링 **TW** 除垢 **IL** תיניבא יוקינ



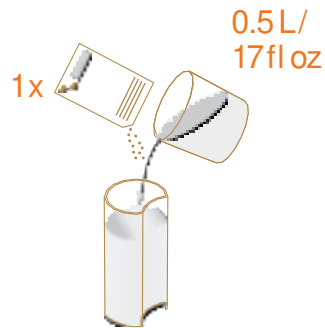
1. Eject capsule

FR Retirer la capsule **ES-LATAM** Retire la cápsula **BR** Ejeite a cápsula **CN** 推出粉囊 **HK** 排出咖啡粉囊
KR 캡슐 배출하기 **TW** 退出膠囊 **IL** להלוספקה תא ואיצור



2. Empty capsules and liquid

FR Vider les capsules et le liquide **ES-LATAM** Vacíe las cápsulas y los líquidos. **BR** Descarte as cápsulas e o líquido **CN** 清空滴水盘, 粉囊回收盒和盒中的水
HK 清空粉囊及水 **KR** 드립 트레이와 캡슐 컨테이너를 비웁니다 **TW** 清空滴水盤、膠囊儲存盒以及盒中的水
IL סילון תא וקורור רחממה חפל תולוספקה תא לששה



3. Add water + Nespresso descaling agent

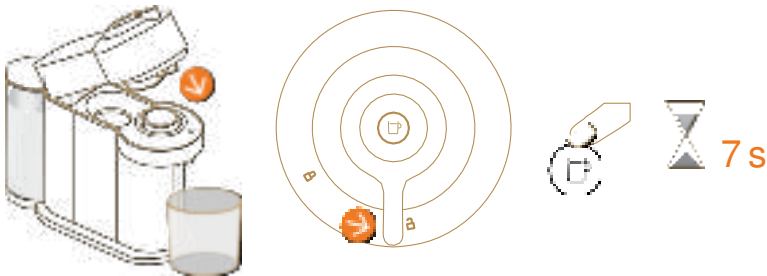
FR Remplir le réservoir d'eau et ajouter la solution détartrante Nespresso **ES-LATAM** Añada agua + agente de descalcificación Nespresso **BR** Acrescente água e o agente de descalcificação Nespresso **CN** 注入清水和一份Nespresso除垢剂 **HK** 注入食
 粉 Nespresso 除磷剂 **KR** 물과 네스프레소 디스케일링 용액 채우기 (한국 네스프레소에서는 디스케일링 용액을 판매하지 않습니다. 깨끗한 물로만 디스케일링을 진행하여 주십시오.) **TW** 加水+Nespresso除垢劑
IL מיני ופיטור +וסרפסנ לש תיניבא יוקינ רמור



4. Place a container

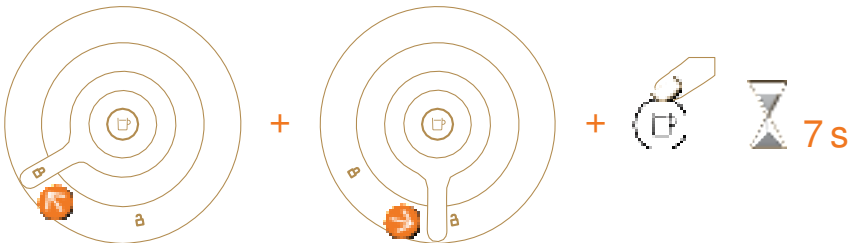
FR Placer un récipient sous la sortie café **ES-LATAM** Coloque un contenedor **PT** Coloque um recipiente **JA** 放置容器 **KO** 放置容器
CA 咖啡杯或容器放在出口下方 (至少 1L (34 盎司) 容量) **CH** 放置一個容器在出口下方 **HE** 7. תחבוב קב"ל תחתונה **RU**

VERTUO NEXT / VERTUO POP



5. Press and hold the button for 7 seconds

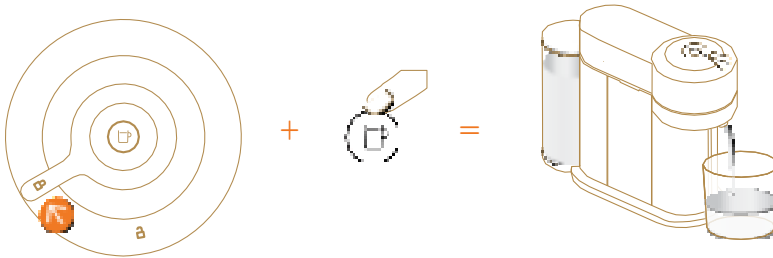
FR Appuyer sur le bouton pendant 7 secondes **ES-LATAM** Presione y mantenga el botón por 7 segundos. **PT** Pressione e segure o botão por 7 segundos **CA** 长按按键 7 秒钟 **CH** 長按按鈕 7 秒 **KO** 버튼을 7초간 누릅니다 **JA** 長按按键 7 秒 **HE** לחצו לחצית חזקת קדחה 7 שניות **RU**



6. Lock, unlock and hold the button for 7 seconds

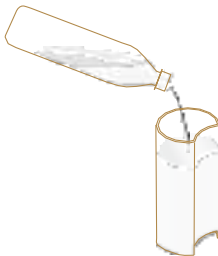
FR Verrouiller la machine, la déverrouiller et appuyer sur le bouton pendant 7 secondes **ES-LATAM** Bloquee, desbloquee y

mantenga el botón por 7 segundos. **BR** Trave, destrave e pressione o botão por 7 segundos **CN** 锁定, 解锁并长按按键 7 秒钟
HK 鎖定, 解鎖並長按按鍵7秒 **KR** 레버를 '잠금' 상태에 두었다가 다시 '열림' 상태로 바꾸고, 버튼을 7초간 누릅니다 **LV** 鎖定, 解鎖並長按按鍵7秒 **IL** לע, רשמל רוחפכה תא קזחרו הליעה תא לטב 7 תוינש



7. Lock and press the button

FR Verrouiller et appuyer sur le bouton **ES-LATAM** Bloquee y presione el botón **BR** Trave e pressione o botão **CN** 锁定并按下按键 **HK** 鎖定, 再按下按鍵 **KR** 레버를 다시 '잠금' 상태로 돌리고 버튼을 누르면 디스케일링 시작됩니다 **LV** 鎖定並按下按鍵 **IL** רוחפכה לע קזלו לע



8. Rinse water tank, fill with fresh potable water

FR Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir avec de l'eau douce et potable
ES-LATAM Enjuague el tanque de agua, llene el tanque con agua potable
BR Enxágue o reservatório de água e encha com água potável fresca
CN 冲洗水箱, 注入常温饮用水 **HK** 冲洗水箱, 注入新鮮食水 **KF** 물통을 헹군 신선한 음용수로 채웁니다 **TW** 清洗水箱, 將水箱注入新鮮的飲用水
IL סימה לכימ תא ופטש, מיירט הייתש ימב ואלמ



9. Press the button

FR Appuyer sur le bouton
ES-LATAM Presione el botón
BR Pressione o botão **CN** 按下按键
HK 按下按鍵 **KR** 버튼을 누릅니다
TW 按下按鍵 **IL** רוחפכה לע וצחיל

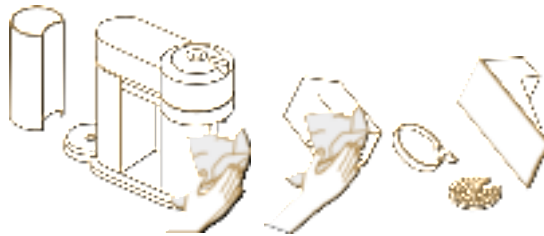
10. When the button stops blinking rapidly, descaling is completed

FR Lorsque le voyant arrête de clignoter rapidement, cela signifie que le détartrage est terminé **ES-LATAM** Cuando el botón deje de parpadear rápidamente, la descalcificación ha concluido **BR** Quando o botão parar de piscar rapidamente, a descalcificação está completa **CN** 当按钮停止快速闪烁时, 除垢完成 **HK** 當按鈕停止快速閃爍, 代表除磷完成 **KF** 버튼의 불빛 빠르게 깜박 는 것을 멈추면 디스케일링 완료된 것입니다 **IL** תוריהמב ברהבהל קיספי וצחלה רשאכ, תינבאה חרסה חלועפ המלשוה
LV 當按鍵停止快速閃爍, 代表除垢完成



11. Wash with hot water + mild odourless detergent

FR Laver à l'eau chaude et au détergent doux sans odeur **ES-LATAM** Lave con agua caliente + detergente suave sin aroma **BR** Lave com água quente de detergente neutro sem odor **用温水+温和无味的洗涤剂清洗** **用溫水及溫和無味的清潔劑清潔** **따뜻한 물과 중성세척제로 세척하기** **使用熱水和溫和的無味洗滌劑清洗** **חיר אצל ידע יוקני לזון** **סימח מימב ופטש**



12. Dry with a clean and fresh towel

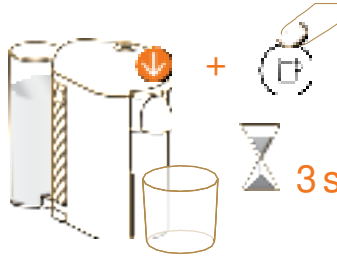
FR Sécher avec un linge propre et doux **ES-LATAM** Seque con un paño limpio y seco **BR** Seque com uma toalha limpa **用干净的毛巾擦干** **用乾淨的毛巾抹乾** **깨끗한 천으로 닦고 말리기** **用乾淨的毛巾擦乾** **הייקנ תבגמ סע ושבי**

VERTUO PLUS



5. Push the lever down

FR Abaisser le levier **ES-LATAM** Presione la palanca hacia abajo **BR** Empurre a alavanca para baixo **压下手柄** **拉下橫桿** **레버를 아래 방향으로 누릅니다** **拉下拉桿** **השטן יפלק חזירה תא דרוה**



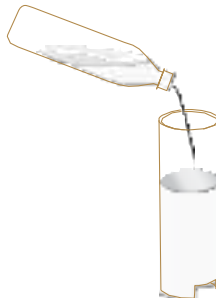
6. Push the lever down and press the button at the same time

FR Abaisser le levier et appuyer simultanément sur le bouton **ES-LATAM** Presione la palanca hacia abajo y presione el botón al mismo tiempo **BR** Empurre a alavanca para baixo e pressione o botão ao mesmo tempo **N** 压下手柄并同时按下按键 **HK** 拉下橫桿同時按下按鈕 **KR** 버튼과 레버를 아래 방향으로 동시에 3초간 누릅니다 **TW** 拉下拉桿並同時按下按鍵 **L** ליבנקב רוחפכה לע גחלו הטמ יפלכ תידיה תא דרוה



7. Push the lever down and press the button to start descaling

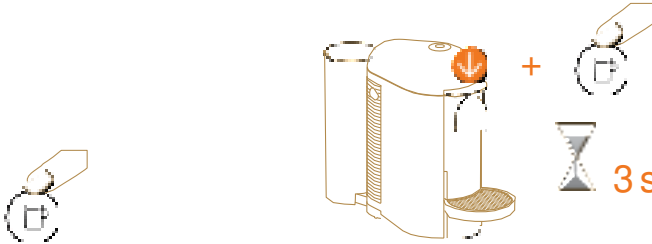
FR Abaisser le levier et appuyer sur le bouton pour lancer le détartrage **ES-LATAM** Presione la palanca hacia abajo y presione el botón para empezar la descalcificación **BR** Empurre a alavanca para baixo e pressione o botão para iniciar a descalcificação **N** 压下手柄并按下按键开始除垢 **HK** 拉下橫桿，再按下按鈕以開始除垢 **KR** 디스케일링을 시작하려면 레버를 아래 방향으로 한번 누른 후, 버튼을 누릅니다 **TW** 拉下拉桿，並且按下按鍵開始除垢 **L** חייבאה יזקין וילותה תא ליחתהל ידכ רוחפכה לע גחלו הטמ יפלכ תידיה תא דרוה



8. Rinse water tank, fill with fresh potable water

FR Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir avec de l'eau douce et potable **ES-LATAM** Enjuague el tanque de agua, llénelo con

agua potable **SR** Enxágue o reservatório de água e encha com água potável fresca **VI** 沖洗水箱，注入常溫飲用水
HK 沖洗水箱，注入新鮮食水 **KR** 물통을 행균 후 신선한 음용수로 채웁니다 **TW** 清洗水箱，將水箱注入新鮮的飲用水
 למימה לכימ תא ופטש, סיירט הייתש יתב ואלמ **L**



9. Press the button

FR Appuyer sur le bouton
ES-LATAM Presione el botón
BR Pressione o botão **CN** 按下按鍵
HK 按下按鈕 **KR** 버튼을 누릅니다
TW 按下按鍵 **IL** לרוחפכה לע וצחיל

10. Exit descaling mode

FR Sortir du mode détartrage **ES-LATAM** Salga del modo de descalcificación
BR Saia do modo de descalcificação **CN** 退出除垢模式 **HK** 退出除磷模式
KR 디스케일링 모드 나가기 **TW** 退出除垢模式 **L** חייבא יוקינ בצמח ואצ

10 BLINKING SUMMARY



FR RÉSUMÉ DES CLIGNOTEMENTS ES-LATAM RESUMEN DEL
PARPADEO BR ÍNDICE DAS LUZES PISCANTES CN 按键灯提示
HK 閃燈提示 KR 버튼 불빛 깜빡임 요약 TW 閃燈提示
תכרעמב הארתה תורון סוכים IL

VERTUO NEXT / VERTUO POP									
	0		1"					2"	
1									
2									
3				...					
4				...					
5						...			
6									...
7									...
8									
9									...
10									... 10"
11									...
12									

1 No light on the button: Machine OFF

FR Aucun voyant allumé sur le bouton : machine éteinte **ES-LATAM** No hay luz en el botón: Máquina apagada **BR** Botão apagado: máquina desligada **CN** 按键灯未亮: 机器关闭 **HK** 按鈕沒有亮起任何燈號: 咖啡機已關機 **KR** 버튼의 불빛 껐 **TW** 按鍵沒有亮起任何燈號: 咖啡機已關機 **IL** לא צולח תהליך: הדיבור הנוכחי

2 Steady white illuminated button: Ready mode

FR Voyant blanc allumé fixe : machine prête **ES-LATAM** Botón iluminado en blanco: Modo listo **BR** Botão aceso em branco: modo Pronto **CN** 按键持续白色灯亮: 待机模式 **HK** 按鈕持續亮起白燈: 待機模式 **KR** 버튼의 불빛 흰색으로 커 있음: 준비 모드 **TW** 按鍵持續亮起白燈: 待機模式 **IL** יושבן פואב ראומ ובל רואב רוחפכ: ידומ בצמ

3 White regular blinking: once/second: Coffee preparation > see point 6*

FR Voyant blanc avec clignotement régulier : une fois/seconde : préparation du café > voir point 6* **ES-LATAM** Parpadeo regular en blanco: una vez/segundo: Preparación de café > ver punto 6* **BR** Luz branca piscando normalmente, uma vez por segundo: preparação do café > consulte o item 6* **CN** 白灯闪烁: 1次/秒: 咖啡制备 > 详见要点6* **HK** 白燈正常閃爍: 1秒1次: 咖啡製作中 > 請參閱第6點* **KR** 규칙적인 흰색 깜빡임: 1초에 한번: 커피 추출하기 > 6*를 확인 **TW** 白燈正常閃爍: 每秒1次: 調製咖啡中 > 請參閱第6點* **IL** בהבהמה ובל רוא: תחא מעפ /היינש מעפ: הפק תנכה >כרסמס הדוקנ ואר *6

4 Orange light blinking quickly: twice/second: Cleaning mode > see point 6*

FR Voyant orange avec clignotement rapide : deux fois/seconde : mode nettoyage > voir point 6* **ES-LATAM** Luz naranja en parpadeo rápido: dos veces/segundo: Modo de limpieza > ver punto 6* **BR** Luz laranja piscando rapidamente, duas vezes por segundo: modo de limpeza > consulte o item 6* **CN** 橙灯闪烁: 2次/秒: 清洗模式 > 详见要点6* **HK** 橙燈快速閃爍: 每秒2次: 清洗模式 > 請參閱第6點* **KR** 주황색 불빛 빠르게 깜빡임: 1초에 두번: 청소 하기 > 6*를 확인 **TW** 橘燈快速閃爍: 每秒2次: 清洗模式 > 請參閱第6點* **IL** תוריהמב בהבהמה מוּתכ רוא: מיימעפ /היינש: יוקינ בצמ >הדוקנ האר *6

5 Orange light blinking rapidly: three times/second: Descaling/Emptying > see point 6*

FR Voyant orange avec clignotement rapide : trois fois/seconde : détartrage/vidange > voir point 6* **ES-LATAM** Luz naranja en parpadeo veloz: tres veces/segundo: Descalcificación/Vaciado > ver el punto 6* **BR** Luz laranja piscando muito rapidamente, três vezes por segundo: descalcificação/esvaziamento > consulte o item 6* **CN** 橙灯快速闪烁: 3次/秒: 除垢中/清空中 > 详见要点6* **HK** 橙燈急促閃爍: 每秒3次: 除磷 / 清空中 > 請參閱第6點* **KR** 주황색 불빛 빠르게 깜빡임: 1초에 세번: 디스케일링/비우기 모드 > 6*를 확인 **IL** תוריהמב בהבהמה מוּתכ רוא: מיימעפ /היינש: יוקינ /וקינ >הדוקנ האר *6

6 White light pulsing up to: lighting up to steady ON, then OFF...: Heating up > see point 7*

FR Voyant blanc avec pulsation lente et constante: le voyant s'allume et reste allumé, puis s'éteint > voir point 7* **ES-LATAM** Luz blanca pulsando lentamente y de manera constante y después de apagarse el punto 7* **BR** Luz branca pulsando para cima, acendendo e parando ligada e, depois, desligando: aquecendo > consulte o item 7* **CN** 白灯闪烁: 稳定发光, 然后熄灭...: 加热中 > 详见要点7* **HK** 白燈漸亮: 燈號循環漸光至持續亮起, 然後熄滅...: 加熱中 > 參閱第7點* **KR** 밝아졌다 어두워짐: 불빛 밝아진 후 꺼짐 유지, 그리고 꺼짐: 예열 중 > 7*를 확인 **IL** 白燈漸亮: 燈號循環漸光至持續亮起, 然後熄滅...: 加熱中 > 請參閱第7點* **IL** מעפ ובל רוא: לעפ בצמל דע קלוד, יובב דאו ...מויחמ >הדוקנ האר *7

7 Orange light pulsing down: fading to OFF, then ON...: Cooling down after overheating > see point 7*

FR Voyant orange avec pulsation descendante : le voyant s'éteint lentement, puis se rallume...: refroidissement après une surchauffe > voir point 7* **ES-LATAM** Luz naranja pulsando y desvaneciéndose: desvaneciéndose a apagarse y después encendido: Enfriándose por sobrecalentamiento > ver punto 7* **BR** Luz laranja pulsando para baixo, apagando para desligada e, depois, ligando: resfriando após superaquecimento > consulte o item 7* **CN** 橙灯闪烁: 逐渐熄灭, 然后发光...: 过热冷却中 > 详见要点7* **HK** 橙燈漸暗: 燈號循環漸暗至熄滅, 然後再亮起...: 加熱後冷卻中 > 請參閱第7點* **KR** 주황색 불빛 어두워졌다가 밝아짐: 불빛 어두워진 후 켜짐 유지: 과열 후 냉각 중 > 7*를 확인 **IL** 橘燈漸暗: 燈號循環漸暗至熄滅, 然後再亮起...: 加熱後冷卻中 > 請參閱第7點* **IL** לא רעד מוּתכ רוא: בצמל לפה: OFF, דאו ON...: רתי מומחתה רחאל ררקתמ >הדוקנ האר *7

8 Orange light blinking rapidly twice, then long OFF...Error > see points 7 & 8*

FR Voyant orange avec double clignotement rapide, puis extinction : erreur > voir points 7 et 8* **ES-LATAM** Luz naranja parpadeando rápida y doble, después se apaga...: Error > ver puntos 7 & 8* **BR** Luz laranja piscando muito rapidamente e, depois, apagando por um longo tempo: erro > consulte os itens 7 e 8* **CN** 橙灯快速闪烁两次, 然后长灭不亮...: 错误 > 详见要点7和8* **HK** 橙燈循環急促閃爍2次, 然後持續熄滅...: 出現錯誤 > 請參閱第7及第8點* **KR** 주황색 불빛 빠르게 두번 깜빡임 후 꺼짐: 에러 > 7 & 8*를 확인 **IL** 橘燈急促閃爍2次, 然後持續熄滅...: 出現錯誤 > 請參閱第7及第8點* **IL** תוריהמב מיימעפ בהבהמה מוּתכ רוא, רשוממ פואב יובב דאו ...האינש >הדוקנ האר 8-17

9 Orange button ON for 1.5 second, then OFF for 0.5 second...: Water tank is empty > see point 5*

FR Voyant orange allumé pendant 1,5 seconde, puis éteint pendant 0,5 seconde... : réservoir d'eau vide > voir point 5* **ES-LATAM** Luz naranja encendida por 1,5 segundos, después se apaga por 0,5 segundos... : tanque de agua vacío > ver punto 5* **BR** Botão laranja ligado por 1,5 segundo e, depois, desligado por 0,5 segundo: reservatório de água vazio > c. ora no item 5* **N** 橙灯循环亮1.5秒,然后熄灭0.5秒...:水箱已空 > 详见要点5* **KR** 橙燈循環亮起1.5秒,然後熄滅0.5秒... : 水箱已空 > 請參閱第5點* **KR** 주황색 불빛 1.5초간 켜진 후 0.5초간 꺼짐: 물통 비어 있음 > 5* 를 확인 **TW** 橘燈亮起1.5秒, 然後熄滅0.5秒... : 水箱已空 > 請參閱第5點*

* 5 יצחו היינש רשנל לעפ מותכ רואב רותפכ, היינש יצח רשנל יובב דא : קיר סימה לכימ > הדוקנ האר 5*

10 Orange light blinking 5 times in 10 seconds: Reset to factory settings

FR Voyant orange avec clignotement à 5 reprises en 10 secondes : réinitialiser les réglages par défaut **ES-LATAM** Luz naranja parpadeando 5 veces en 10 segundos: reseteo de ajustes de fábrica **BR** Luz laranja piscando cinco vezes em dez segundos: redefinição das configurações de fábrica **N** 橙灯10秒内闪烁5次:重置出厂设置 **KR** 橙燈10秒內閃爍5次:回復原廠設定 **KR** 주황색 불빛 10초 동안 5번 깜빡임: 공장 출하 설정값으로 초기화 **TW** 橘燈10秒內閃爍5次:回復原廠設定 **L** בהבהמה מותכ רוא 5רות סימעפ 10תוינש :רציה תורדהל ספאי

11 Orange and white light alternately blinking 3 times and then steady on: Descaling alert > see point 11*

FR Voyant orange et blanc avec clignotement par intermittence à 3 reprises, puis voyant allumé fixe : alerte détartrage > voir point 11* **ES-LATAM** Luz naranja y blanca parpadeando alternamente 3 veces y después se mantiene: alerta de descalcificación > consulte el ítem 11* **N** 橙灯和白灯交替闪烁3次然后稳定灯亮:除垢报警 > 详见要点11* **KR** 橙燈及白燈輪流閃爍3次,然後持續亮起:除垢提示 > 請參閱第11點* **KR** 주황색 불빛과 흰색 불빛 번갈아 가며 3번 깜빡인 후 켜짐 유지: 디스케일링 경고 > 11* 를 확인 **TW** 橘燈及白燈輪流閃爍3次,然後持續亮起:除垢提示 > 請參閱第11點*

* 11 עובק דא סימעפ שולש ויגרסל בהבהמה ובלו מותכ רוא :תינבא יוקינ תארתה > הדוקנ האר 11*

12 White light blinking twice/second: Software update

FR Voyant blanc avec clignotement deux fois/seconde : mise à jour logicielle **ES-LATAM** Luz blanca pulsando dos veces/segundo: actualización de software **BR** Luz branca piscando duas vezes por segundo: atualização de software **N** 白灯每秒闪烁2次:软件更新 **HK** 白燈每秒閃爍2次:軟件更新 **KR** 흰색 불빛 1초 두번 깜빡임: 소프트웨어 업그레이드 필요 **L** מיימעפ בהבהמה ובל רוא /היינש :הנכות ונדע

VERTUO PLUS			
	0	1"	2"
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

1 No light on the button: Machine OFF > see point 1*

FR Aucun voyant allumé sur le bouton : machine éteinte > voir point 1* **ES-LATAM** No hay luz en el botón: Máquina apagada > ver punto 1* **BR** Botão apagado: máquina desligada > consulte o item 1* **CN** 按钮没有灯亮 : 机器关闭 > 详见要点1* **HK** 按钮没有亮起任何灯号 : 咖啡機已關機 > 請參閱第1點* **KR** 버튼의 불빛 꺼짐 : 전원 꺼짐 > 1 & 10* 를 확인 **TW** 按钮沒有亮起任何燈號 : 咖啡機已關機 > 請參閱第1點* * 1 **IL** אין צהוב על כפתור : המכונה כבוי > ראו נקודה 1*

2 Steady light GREEN: Ready mode

FR Voyant VERT fixe : machine prête **ES-LATAM** Luz verde estable: modo listo **BR** Luz VERDE acesa: modo Pronto **CN** 按钮持续绿色灯亮 : 待机模式 **HK** 持續亮起綠燈 : 待機模式 **KR** 버튼의 불빛 녹색으로 켜져 있음 : 준비 상 **TW** 持續亮起綠燈 : 待機模式 **IL** ענבוב קורל רצוף ירוק : מצב ממתן

3 Regular blinking GREEN: Once/second: Heating up

FR Voyant VERT avec clignotement régulier : une fois/seconde : préchauffage **ES-LATAM** Luz verde parpadeante: una vez/segundo: calentamiento **BR** Luz VERDE piscando normalmente, uma vez por segundo: Aquecendo **CN** 绿灯闪烁 : 1次/秒 : 加热中 **HK** 綠燈正常閃爍 : 每秒1次 : 加熱中 **KR** 녹색 불빛 규칙적으로 깜빡임 : 1초에 한번 : 머신 예열 중 **TW** 綠燈正常閃爍 : 每秒1次 : 加熱中 **IL** ענבוב ירוק במהירות : ממתן / חימום : ממתן

4 Fast rotation GREEN: Coffee preparation

FR Voyant vert avec rotation : préparation du café **ES-LATAM** Luz verde girando: preparación de café **BR** Verde em rotação rápida: preparação do café **CN** 绿灯快速旋转闪烁 : 咖啡制备 **HK** 綠燈快速旋轉式閃爍 : 咖啡製作中 **KR** 녹색 불빛 빠르게 회전 : 커피 추출 중 **TW** 綠燈快速旋轉式閃爍 : 調製咖啡中 **IL** ענבוב ירוק במהירות : הכנת הקפה : הכנת הקפה

5 Blink two times and then back to steady GREEN: Water tank is empty or capsule missing

FR Voyant avec clignotement à deux reprises, puis voyant VERT fixe : réservoir d'eau vide ou capsule manquante **ES-LATAM** Parpadea dos veces y después se mantiene en verde: tanque de agua vacío o falta insertar una cápsula **BR** Piscando duas vezes e, depois, voltando a VERDE aceso: reservatório de água vazio ou máquina sem cápsula **CN** 绿灯闪烁2次后持续亮起 : 水箱缺水或粉囊缺失 **HK** 綠燈閃爍2次, 然後持續亮起 : 水箱已空或沒有咖啡粉囊 **KR** 불빛 2번 깜빡인 후 계속 켜져 있음 : 감촉인 부족 불빛 : 바인딩 오류 **TW** 綠燈閃爍2次, 然後持續亮起 : 水箱已空或沒有咖啡粉囊 **IL** ענבוב ירוק במהירות : ממתן / חימום : ממתן

6 Steady light ORANGE: Entering Special Function menu

FR Voyant ORANGE fixe : entrée du menu Fonctions spéciales **ES-LATAM** Luz naranja que se mantiene: menú de ajustes avanzados **BR** Luz LARANJA acesa: entrando no menu de funções especiais **CN** 橙灯持续点亮 : 进入特殊功能菜单 **HK** 持續亮起橙燈 : 進入特別功能清單 **KR** 주황색 불빛 계속 켜져 있음 : 특별 기능 메뉴 **TW** 持續亮起橘燈 : 進入特別功能清單 **IL** ענבוב ירוק במהירות : ממתן / חימום : ממתן

7 Regular blinking ORANGE: Once/second: Special Function is running

FR Voyant ORANGE avec clignotement régulier : une fois/seconde : menu Fonctions spéciales activé **ES-LATAM** Parpadeo naranja regular: una vez/segundo: función avanzada en proceso **BR** Luz LARANJA piscando normalmente, uma vez por segundo: função especial em operação **CN** 橙灯闪烁 : 1次/秒 : 特殊功能运行中 **HK** 橙燈正常閃爍 : 每秒1次 : 特別功能操作 **KR** 주황색 불빛 규칙적으로 깜빡임 : 1초에 한번 : 특별 기능 작동 중 **TW** 橘燈正常閃爍 : 每秒1次 : 特別功能操作 **IL** ענבוב ירוק במהירות : ממתן / חימום : ממתן

8 Blink three times ORANGE within 3 seconds and then back to steady GREEN: Reset to factory settings has been completed

FR Voyant ORANGE avec clignotement à trois reprises en 3 secondes, puis voyant VERT fixe : réinitialisation des réglages par défaut terminée **ES-LATAM** Parpadea tres veces en naranja en 3 segundos y vuelve a verde estable: el reseteo de los ajustes de fábrica está completo **BR** Luz LARANJA piscando três vezes dentro de três segundos e, depois, voltando a VERDE aceso: redefinição das configurações de fábrica concluída **CN** 橙灯3秒内闪烁3次后绿灯持续点亮 : 重置出厂设置已完成 **HK** 橙燈3秒內閃爍3次, 然後持續亮起綠燈 : 完成回復原廠設定 **KR** 주황색 불빛 3초 내에 3번 깜빡인 후 녹색 불빛 꺼짐 : 공장 출하 초기값 설정 완료 **TW** 橘燈3秒內閃爍3次, 然後持續亮起綠燈 : 完成回復原廠設定 **IL** ענבוב ירוק במהירות : ממתן / חימום : ממתן

11 TROUBLESHOOTING

FR SERVICE DE DÉPANNAGE ES-LATAM SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

BR SOLUÇÃO DE PROBLEMAS CN 故障排除 HK 問題解答 KR 문제

해결 TW 故障排除 יתולקת רוטיא IL

VERTUO NEXT / VERTUO POP / VERTUO PLUS

1 No light on the button.	- The machine has turned OFF automatically; push the button or "UNLOCK" the machine. - Check the mains, plug, voltage, and fuse.
2 No coffee, no water.	- Check that the water tank is filled. - Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the handle is properly locked and push the button to start. - Descale if necessary. - Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning as per cleaning section.
3 Coffee is not hot enough.	- Preheat cup with hot drinking water from the tap. - Descale if necessary.
4 Leakage or unusual coffee flow.	Check that the water tank is well positioned.
5 Machine turns to "OFF mode".	- To save energy the machine will turn off after 2 minutes of non-use. - See paragraph on "Energy Saving Concept".
6 Coffee grounds in the cup.	- Perform the cleaning procedure twice. - See paragraph on "Cleaning".

VERTUO NEXT / VERTUO POP

7 The machine doesn't start and has light steady on. If blinking, see next points.	- Check that handle is properly locked. - If you want to brew a Coffee or Espresso, check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the handle is properly locked and push the button to start. - If you are cleaning, descaling or emptying the system, check that no capsule is inserted then close, lock the machine and push the button to start one of these operations.
8 The machine doesn't start and light blinks alternately; 1 blink and 1 pause.	- Fill the water tank and push button to start. - Check that handle is properly locked.
9 Light blinks while machine is running.	- If coffee is flowing normally, this indicates the machine is working properly. - If only water is flowing, the machine is executing a user request for either cleaning, descaling or emptying the system. Refer to the corresponding paragraph in this user manual. - Turn the machine to "OFF mode" by pushing the button for 3 seconds and then push it again to turn the machine ON. Now wait approximately 20 minutes to allow the machine to cool down after extensive use.

10 Light blinks and machine is not running.	• It will take some time before the coffee flow comes out (due to barcode reading and pre-wetting the coffee). • Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the handle is properly locked and push the button to start. • Fill the water tank and push button to start. • Turn the machine to "OFF mode" by pushing the button for 3 seconds and then push it again to turn the machine ON. Now wait approximately 20 minutes to allow the machine to cool down after extensive use.
11 Light blinks alternately 2 blinks and 1 pause continuously. Machine is not running.	• During regular Coffee/Espresso preparation: 1) Unlock the handle and open the machine head to check that a fresh undamaged capsule is inserted in the correct position. 2) Check that the handle is in "LOCKED" position. 3) Check that the water tank is filled. • During Descaling, Emptying and Cleaning: 1) Check that capsule is ejected. 2) Check that the handle is in "LOCKED" position. • During Programming Volume: 1) Check if a capsule has been well inserted. 2) Please refer to the corresponding chapter. • If problem persists: 1. Unlock the handle and open machine head. 2. Replace capsule (if needed). 3. Disconnect powercord from the outlet and plug the machine back into outlet after 10 seconds. 4. Close the head and press the button to turn ON and press again to start brewing. If problem persists, call Nespresso.
12 Light alternately blinking 3 times and then steady on.	• Descaling needed: machine can be operated when alert appears only a few times after this alert before descaling becomes necessary.
VERTUO PLUS	
7b Coffee leakage.	• Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning. • Empty and clean the cup support. • Descale if necessary. • If problem persists, call the Nespresso Club.

12 SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS **ES-LATAM** ESPECIFICACIONES
BR ESPECIFICAÇÕES **CN** 规格 **HK** 規格 **KR** 머신 사양 **TW** 規格
IL תכונות מכונה

VERTUO NEXT					
	220-240 V, 50/60 Hz, 1300-1500 W BR: 220 V, 60 Hz, 1300 W / 127 V, 60 Hz, 1650 W • CN: 220V~, 50Hz, 1300 W • MX: 127 V~, 60 Hz, 1650 W • USA, CA: 120 V, 60 Hz, 1500 ~ • TW: 110V, 60Hz, 1300W				
Frequency ¹	2.402 - 2.480 GHz Max Transmit Power ² 4dBm				
Standby ³	0.39 W/h				
	4 kg				
	1.1 L				
Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
GCV1, GDV1	-	BNV520, BNV550, BNV530, BNV560, BNV540, BNV570	ENV120	XN910	M700

VERTUO POP					
	220-240 V, 50/60 Hz, 1300-1500 W BR: 220 V, 60 Hz, 1300 W / 127 V, 60 Hz, 1650 W • CN: 220V~, 50Hz, 1300 W • MX: 127 V~, 60 Hz, 1650 W • USA, CA: 120 V, 60 Hz, 1500 ~ • TW: 110V, 60Hz, 1300W				
Frequency ¹	2.402 - 2.480 GHz Max Transmit Power ² 4dBm				
Standby ³	0.39 W/h				
	3.5 kg				
	0.56 L				
Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
GCV2, GDV2	-	-	-	-	-

VERTUO PLUS

	~220-240 V, 50 Hz, 1260 W BR, KR: 220V, 60Hz, 1150W • CN: 220-240V~, 50Hz, 1260W • MX: 127 V~, 60 Hz, 1520 W • USA, CA: 120 V, 60 Hz, 1300 W • ~240V, 50Hz: 1'380 W / ~230V, 50Hz: 1'260 W / ~220V, 50/60Hz, 1'160 W				
	4.6 kg				
	1.2 L / 1.8 L				
Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
GCB2, GDB2	-	BNV320, BNV350 BNV420, BNV450	ENV155	XN900	M600

1. Frequency

FR Fréquence **ES-LATAM** Frecuencia **BR** Frequência **CN** 频率 **HK** 頻率 **KR** 주파수 **TW** 頻率 **IL** תדירות

2. Max Transmit Power 4dBm

FR Puissance de transmission maximale 4dBm **ES-LATAM** Potencia máxima de transmitancia 4dBm
BR Potência máxima de transmissão 4dBm **CN** 最大发射功率 4dBm **HK** 最大發射功率 4dBm **KR** 최대 송신 전력 4dBm **TW** 最大發射功率 4dBm **IL** אולימיסקון חזק 4dBm

3. Standby

FR Veille **ES-LATAM** Modo de espera **BR** Modo de espera **CN** 待机 **HK** 待機 **KR** 대기전력 **TW** 待機 **IL** הנתמה בצמ

13 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION



FR RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

ES-LATAM DESECHO Y PROTECCIÓN DEL AMBIENTE **BR** DESCARTE E

PROTEÇÃO AMBIENTAL **CN** 弃置与环保 **HK** 棄置與環保 **KR** 머신 폐기 및

환경 보호 **TW** 廢棄處理與環境保護 **IL** הטיפול והגנה בסביבה

EN This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about Nespresso sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

FR Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales. Pour en savoir plus sur les engagements de Nespresso en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur <https://www.nespresso.com/entreprise/>

ES-LATAM Este aparato está en cumplimiento con lo estipulado por la EU 2012/19/EC. Los materiales de empaque y el aparato contienen piezas que pueden ser recicladas. Su aparato cuenta a con piezas valiosas que pueden ser recuperadas o recicladas. La separación de los materiales en diferentes tipos facilita su reciclaje. Deje el aparato en un punto de recolección. Puede obtener información sobre el desecho con las autoridades locales. Para saber más sobre la estrategia de sustentabilidad Nespresso, consulte www.nespresso.com/positive

BR Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/EC. As embalagens e o aparelho contêm materiais recicláveis. Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de

matérias-primas valiosas. Deixe o aparelho em um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade da Nespresso, acesse <https://www.nespresso.com/br/pt/como-reciclar>

CN 本机器依从欧盟的法规EU Directive 2012/19/EC。包装材料 and 机器本身均包含一些可回收材料。您的咖啡机包含一些有价值的材料，这些材料可以被回收再利用。分类剩余的材料以便于后续回收。把机器送到收集点。您可以通过本地的稍提机处处理的信息。请登陆 www.nespresso.com/positive 了解更多 Nespresso 的可持续发展战略相关信息。

HK 本咖啡機符合 EU Directive 2012/19/EC 要求。所有包裝物料和產品本身均採用循環再造物料。您的咖啡機包含有價值而可回收或循環再造物料。只要將廢棄物分開處理，即可將用價值的原材料循環再造。請將本產品棄置於環保收集站。您可透過本地的環保機構查詢有關詳情。如欲了解更多有關 Nespresso 可持續發展策略的詳情，請瀏覽 www.nespresso.com/positive

KR 머신은 EU 지침 2012/19/EC와 환경성보장(ReoAS)을 준수합니다. 포장재 및 머신은 재활용 가능한 재료를 포함하고 있습니다. 폐기시 원재료별로 분리 배출하면 재활용 용 해집 쇠탕 폐기전 머신 무상 수거 등을 용하여 머신 회수할 수 있습니다. 머신 폐기에 관한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다. 네스프레소의 지속 가능한 전략에 대해 더 자세히 알려면 www.nespresso.com 을 방문하십시오.

TW 本產品符合歐盟指令 2012/19/EU。包裝物料及咖啡機採用可回收或再利用的材質製成。您的咖啡機含有可恢復或循環再用的重要物料，將剩餘廢料分類，可有助回收此等可貴的物料。將咖啡機置於收集點，建議您可向當地有關部門洽詢或索取棄置處理相關資料。想了解更多關於Nespresso永續經營策略，請瀏覽 www.nespresso.com/positive